Université de Zurich : Institut für Hermeneutik und Religionsphilosophie (IHR)

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Revue de Théologie et de Philosophie**

Band (Jahr): **55 (2005)**

Heft 1: **Corps, esprit et identité chez Wittgenstein**

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

UNIVERSITÉ DE ZURICH

INSTITUT FÜR HERMENEUTIK
UND RELIGIONSPHILOSOPHIE (IHR)

Réseau thématique «Herméneutique, mythe, image»

Colloque bilingue / Zweisprachiges Kolloquium

La traduction et ses défis hérméneutiques / Die Übersetzung und ihre hermeneutischen Herausforderungen

Zurich, les 29 et 30 septembre

Communications

JEUDI, LE 29.9.05 (8h30 à 18h30)
Christian Berner: «Les raisons de traduire»
Hans-Christoph Askani: «Die theologische Kategorie der Übersetzung»
Jean-Louis Vieillard-Baron: «Traduire Hegel : comment la méconnaissance des termes théologiques suscitent des contresens philosophiques»
Peter Fröhlicher: «Zur Poetik der Übersetzung am Beispiel von Gedichten Mallarmés»
Lucie Kaennel: «Exil et Heimatlosigkeit à même la langue: la traduction impossible de la langue "absente-présente"» (chez I. B. Singer, E. Wiesel, P. Celan, Fr. Kafka, E. Canetti)
Marc de Launay: «Babel : les différentes traductions de Genèse 11, 1-9»
Jean Voellmy: «Paul Celan revidiert deutsche Übersetzungen von René Chars Gedichten»

Soirée-cinéma / Filmabend

VENDREDI, LE 30.9.05 (8h30 à 13h00)
Wolfgang Kraus: «Septuaginta-deutsch: Probleme und Perspektiven einer Übersetzung der Griechischen Bibel ins Deutsche»
Jan Joosten : «La Bible d'Alexandrie : traduire la Septante en français»
Elia Yuste Rodrigo : «Maschinelle Übersetzung: was der Computer kann und was er nicht kann»

Discussion finale / Schlussrunde

Inscription écrite jusqu'au 15 septembre 2005 à : Institut für Religionsphilosophie, Kirchgasse 9, CH-8001 Zurich, tél.: +41 44 634 47 51, courriel : hermes@theol.unizh.ch, internet : www.unizh.ch/hermes.